

## Інформація для біженців з України: головні питання

Станом на 10.03.2022

### Громадяни України та члени їх родин:

Ви можете перебувати у Німеччині без будь-яких обмежень **протягом 90 днів**, тобто у більшості випадків до кінця травня 2022 р. Протягом цього часу ви можете вільно пересуватися Німеччиною та вирішити, в якому саме місті ви хотіли б залишитися на більш довгий строк.

**Протягом цього часу Ви не зобов'язані реєструватися! Також не обов'язково подавати заяву для надбання статусу біженця.**

### Для біженців, які не є громадянами України:

Зверніться найближчим часом до Відділу у справах іноземців м. Кельн за адресою: **Ausländeramt Köln**, Dillenburger Str. 56-66, 51105 Köln.

Там ви отримаєте спочатку **Довідку про первісну реєстрацію**, яка уможливить ваше легальне перебування на території Німеччини.

#### » Я українець / українка і хочу залишитися у Кельні. Що мені потрібно робити?

Просимо вас зачекати! Регулярно перевіряйте сторінку міста Кельн: [stadt-koeln.de](http://stadt-koeln.de). Там ми незабаром оприлюднимо детальну інформацію, як подавати заяви за § 24 Закону про перебування у Німеччині на підставі рішення Ради Європи щодо спрощеної процедури отримання статусу біженців війни. Цей статус діятиме **протягом одного року**.

#### » Мені терміново потрібно житло. Де я може подати заяву на його отримання?

Будь ласка, звертайтеся безпосередньо до Відомства у справах житла за адресою: Wohnungsamt im Kalk-Karré, Ottmar-Pohl-Platz 1, 51103 Köln, або надішліть нам повідомлення електронною поштою на адресу [56-UnterbringungUkraine@stadt-koeln.de](mailto:56-UnterbringungUkraine@stadt-koeln.de). Оскільки в Кельні перебуває велика кількість біженців, вас можливо відправлять до іншого району (комуни), де ще є вільне житло. У притулку для біженців ви отримаєте все необхідне, включаючи продукти харчування, та першу медичну допомогу.

#### » Я хотів би працювати в Німеччині. Яким чином це можливе?

Для працевлаштування в Німеччині вам необхідно спочатку подати заяву на Дозвіл на проживання за § 24 Закону про перебування у Німеччині. Для докладної інформації, будь ласка, регулярно перевіряйте сторінку міста Кельн [stadt-koeln.de](http://stadt-koeln.de). Сторінка оновлюється щоденно!

#### » Мені терміново потрібна фінансова допомога. Де я можу її отримати?

Спочатку вам необхідно подати заяву на Дозвіл на проживання за § 24 Закону про перебування або отримати Довідку про первинну реєстрацію. Для цього треба звернутися до Відділу у справах іноземців: **Ausländeramt Köln**, Dillenburger Str. 56-66, 51105 Köln з понеділка по п'ятницю з 8:00 та мати при собі біометричне фото на паспорт. Після цього ви можете **призначити співбесіду** (нім. **Termin**) у Відділі соціальної підтримки (нім. **Sozialamt**), надіславши повідомлення електронною поштою на адресу [sozialamt.asylangelegenheiten@stadt-koeln.de](mailto:sozialamt.asylangelegenheiten@stadt-koeln.de).

**! ВАЖЛИВО !** Українці, які вже мають біометричний паспорт, можуть звернутися безпосередньо до Відділу соціальної підтримки **без попереднього звернення до Відділу у справах іноземців**. Реєстрація у Відділі у справах іноземців може відбутися пізніше, і відповідні свідоцтва потім треба буде якомога швидше передати Відділу соціальної підтримки !

**В разі негайної медичної потреби звертайтеся по безкоштовну допомогу до найближчої лікарні або за номером телефону 112!**